

GENERAL INFORMATION

Parish Office Hours: Monday-Friday, 9:00 am—5:00 pm
After hours in an emergency, please contact:
Pastor's Cell: 248-225-9888
Administrator's Cell: 248-880-8391

Visits to the Hospitalized and Homebound Please phone the Church Office when you or someone you love is admitted to the hospital and would like a visit from the Pastor. If you have an upcoming surgery, please consider requesting your name be included in the "Prayers for the Sick and Hospitalized." Those who are homebound and would like to receive Holy Communion at home should phone the Church Office.

Home Blessing If you would like the Pastor to visit your home and offer a home blessing, please contact the Church Office.

Baptism Parents may prepare for the baptism of their child before he or she is born. For more information, phone the Church Secretary.

Marriage Phone the Church Secretary at least nine months in advance of your proposed wedding date. Wedding packets are available at the Church Office.

Parish Membership If you are interested in becoming a member of the St. John parish, please speak to a Parish Council member on Sunday, or phone the Church Office.

Bulletin Requiem requests and announcements for the Sunday Bulletin are due in the Church Office by 5:00 pm on Wednesday prior to the Sunday requested.

Requiem Requests may be submitted to the Church Office by mail, phone, fax 248-569-0716, or email to mkafafian@sjachurch.org no later than 5:00 pm Wednesday prior to the Sunday requested. Request forms are available in the Church Lobby. Ask a Parish Council member.

PARISH COUNCIL MEMBERS, ST. JOHN ARMENIAN CHURCH

Karmen A. Santourian, Chairman
Gary Hachigian, Vice Chairman
Peter S. Egigian, Treasurer
Marianne Dardarian, Secretary
Jacqueline ElChemmas,
Asst Treasurer
Linda Tiffany, Asst Secretary

Dr. Mary Alani, Advisor
Jeffrey E. Axt, Advisor
George Boyagian, Advisor
Ardis Gregory, Advisor
John Yavruian, Advisor
Gloria Korkoian, First Alternate
Cathy Zwinck, Second Alternate

St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075
248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)
www.stjohnsarmenianchurch.org

The Reverend Father Garabed Kochakian, *Pastor*
Clergy residing within the St. John parish and community:
The Reverend Father Diran Papazian, *Pastor Emeritus*
The Reverend Father Abraham Ohanesian

Deacon Rubik Mailian, *Director of Sacred Music and Pastoral Assistant*
Ms. Margaret Lafian, *Organist*

Sunday Bulletin

February 16 , 2014

SUNDAY OF CATECHUMENS - ԱՌԱՋԱԻՈՐՆԵՐՈՒ ԿԻՐԱԿԻ

THE LORD'S DAY - SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service / *Առաւօտեան Ժամերգութիւն* ...9:00 am

Divine Liturgy / *Ս. Պատարագ*9:45 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

TODAY: Isaiah 63:7-18, 2 Timothy 3:1-12, John 6:22-38

LECTOR: Dr. Anne Marie Ameriguan

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy/*Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you sign our Guest Book before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

Our Church and Parish is a place where . .

- All people are welcome
- Every person is a minister
- The world is our collective responsibility
- Disciple making is our goal, and
- Worship is our duty and delight

TODAY'S GOSPEL: John 6:22-38

On the next day the people who remained on the other side of the sea saw that there had been only one boat there, and that Jesus had not entered the boat with his disciples, but that his disciples had gone away alone. However, boats from Tiberias came near the place where they ate the bread after the Lord had given thanks. So when the people saw that Jesus was not there, nor his disciples, they themselves got into the boats and went to Capernaum, seeking Jesus.

"When they found him on the other side of the sea, they said to him, "Rabbi, when did you come here?" Jesus answered them, "Truly, truly, I say to you, you seek me, not because you saw signs, but because you ate your fill of the loaves. Do not labor for the food which perishes, but for the food which endures to eternal life, which the Son of Man will give to you; for on him has God the Father set his seal."

Then they said to him, "What must we do, to be doing the works of God?" Jesus answered them, "This is the work of God, that you believe in him whom he has sent." So they said to him, "Then what sign do you do, that we may see, and believe you? What work do you perform? Our fathers ate the manna in the wilderness; as it is written, 'He gave them bread from heaven to eat.'" Jesus then said to them, "Truly, truly, I say to you, it was not Moses who gave you the bread from heaven; my Father gives you the true bread from heaven. For the bread of God is that which comes down from heaven, and gives life to the world.

They said to him, "Lord, give us this bread always." Jesus said to them, "I am the bread of life; he who comes to me shall not hunger, and he who believes in me shall never thirst. But I said to you that you have seen me and yet do not believe. All that the Father gives me will come to me; and him who comes to me I will not cast out. For I have come down from heaven, not to do my own will, but the will of him who sent me."

Հետեւեալ օրը ժողովուրդը որ ծովուն անդիի կողմն էր եւ տեսեր էր որ ուրիշ նաւակ չկար այն մէկէն զատ որուն մէջ անոր աշակերտները մտեր էին, իսկ Յիսուս իր աշակերտներուն հետ նաւակը մտած չէր եւ միայն անոր աշակերտները գացեր էին. (Բայց Տիբերիայէն ուրիշ նաւակներ եկան այն տեղին մօտ ուր Տէրոջը գոհանալովը հացը կերեր էին.) Այն ատեն ժողովուրդը տեսնելով թէ ոչ Յիսուսը հոն է, ոչ ալ անոր աշակերտները, իրենք ալ նաւերը մտան ու գացին Կափառնայում Յիսուսը փնտռելու:

Ու երբ զանիկա ծովուն անդիի կողմը գտան, ըսին անոր. «Ռա բբի, երբ եկար դուն հոս»: Յիսուս պատասխան տուաւ անոնց եւ ըսաւ. «Ճշմարիտ ճշմարիտ կ'ըսեմ ձեզի. 'Դուք զիս կը փնտռէք ոչ թէ անոր համար որ հրաշքներ տեսաք, հապա անոր համար որ հացերէն կերաք ու կշտացաք': Գացէք, գործեցէք, ոչ թէ կորստական կերակուրին համար, որ յաւիտենական կեանքի մէջ կը մնայ, որ Որդին մարդոյ ձեզի պիտի տայ, զասն զի Հայրն Աստուած զանիկա կնքեց»: Այն ատեն ըսին անոր. «Ի՞նչ ընենք որպէս զի Աստուծոյ գործերը կատարենք»: Պատասխան տուաւ Յիսուս ու ըսաւ անոնց. «Այս է Աստուծոյ գործը, որ անոր զրկածին հաւատաք»: Ըսին անոր. «Բայց դուն ի՞նչ նշան կ'ընես, որ տեսնենք ու քեզի հաւատանք. Ի՞նչ կը գործես: Մեր հայրերը անապատին մէջ մանանան կերան. Ինչպէս գրուած է. 'Երկնքէն հաց տուաւ անոնց որպէս զի ուտեն'»: Յիսուս ըսաւ անոնց. «Ճշմարիտ ճշմարիտ կ'ըսեմ ձեզի թէ 'Մովսէս չտուաւ ձեզի երկնաւոր հացը', բայց իմ Հայրս կու տայ ձեզի ճշմարիտ երկնաւոր հացը»: Վասն զի Աստուծմէ տրուած հացը այն է, որ երկնքէն կ'իջնէ ու աշխարհի կեանք կու տայ»: Ուստի ըսին անոր. «Տէր, ամէն ատեն այդ հացը մեզի տուր»: Եւ Յիսուս ըսաւ անոնց. «Ես եմ կենաց հացը. Ան որ ինծի կու գայ, երբեք պիտի չանօթենայ եւ ան որ ինծի կը հաւատայ, պիտի չծարաւի: Բայց ես ձեզի ըսի թէ դուք զիս տեսաք ալ ու չէք հաւատար: Այն ամէնը, որ Հայրը ինծի կու տայ, ինծի պիտի գան եւ ան, որ ինծի կու գայ, բնաւ դուրս պիտի չհանեմ: Վասն զի ես երկնքէն իջայ ոչ թէ իմ կամքս ընելու, հապա անոր կամքը որ զիս զրկեց:

FALLEN ASLEEP IN THE LORD

We offer our prayers for the servants of God

ARCHPRIEST REV. DR. GORUN SHRIKIAN
PASTOR EMERITUS, ST. SARKIS ARMENIAN APOSTOLIC
CHURCH, DEARBORN

ARTHUR KRIKORIAN

who entered their eternal rest this past week.
May Christ our Lord shed His eternal light upon their souls.

PRAYERS FOR THE SICK AND HOSPITALIZED

V. Rev. Fr. Shnork Kasparian

George Douroujalian

Shakey Godoshian

Edward Jizmejian

Margaret Kachigian

Sha-Kay Kaypekian

Philip Keila

William Kemler

Ara Sanjian

Mary Sarafian

Vin Thompson

Agnes Tokatlian

George Zamanian

TODAY . . . BLESSING OF INFANTS

THE FEAST OF THE PRESENTATION OF THE LORD TO THE
TEMPLE—*DIARRNUNTARRACH*
FATHER GARABED WILL INVITE PARENTS TO BRING THEIR
INFANTS FORWARD TO RECEIVE A SPECIAL BLESSING.

ANNUAL PARISH ASSEMBLY AND ELECTIONS **TODAY . . . 12:30 PM Registration**

PRE-ASSEMBLY LUNCH - \$10.00 PER PERSON
PROCEEDS TO THE FULLER CENTER-ARMENIA
BUILD COMMITTEE

WHO WAS ST. VALENTINE?

St. Valentine was a holy priest in Rome, who, with St. Marius and his family, assisted the martyrs in the persecution under Claudius II. He was apprehended, and sent by the emperor to the prefect of Rome, who, on finding all his promises to make him renounce his faith ineffectual, commanded him to be beaten with clubs, and afterwards, to be beheaded, which was executed on February 14, about the year 270.

The Bishop of Rome, Julius I is said to have built a church near Ponte Mole to his memory, which for a long time gave name to the gate now called Porta del Popolo, formerly, Porta Valetini. The greatest part of his relics are now in the church of St. Praxedes. His name is celebrated as that of an illustrious martyr.

We know that St. Valentine really existed because archaeologists have unearthed a Roman catacomb and an ancient church dedicated to St. Valentine. In 496 AD Pope Gelasius marked February 14th as a celebration in honor of his martyrdom.

One legend says, while awaiting his execution, Valentinus restored the sight of his jailer's blind daughter. Another legend says that on the eve of his death, he penned a farewell note to the jailer's daughter, signing it, "From your Valentine."

St. Valentine was a priest, martyred in 270 at Rome and was buried on the Flaminian Way. He is the Patron Saint of engaged couples, bee keepers, greetings of love, happy marriages, travelers, young people. He is represented in pictures with birds and roses and a heart.

Sunday March 2, 2014

**26th Anniversary of the Azeri Pogroms of the
Armenians in Baku, Kirovabad and Sumgait**

***Hokehankisd* / Requiem Service in memory of the
Armenians who perished during the Azeri pogroms of
1988-1990**

Memorial Tea to follow in the Cultural Hall

All are welcomed to attend



**ACYOA Juniors
2014 Lenten Fish Dinners
are back again!
Every Wednesday during Great Lent**

**March 5th, March 12th, March 19th,
March 26th, April 2nd
April 9th - *LOBSTER DINNER!!***

Dinners will be served from 5:30 to 6:30 pm

Donation \$10.00/adult

\$5.00/child (fish or grilled cheese)

***Please make your reservations in advance with the
Church Office (248) 569-3405***

Lobster Dinner (April 9th only) Donation is \$20.00

***LENTEN VIGIL SERVICE AT 7:00 PM
IN THE SANCTUARY FOLLOWING DINNER***

PARISH BOOKSTORE

ARMENIAN CHURCH HYE Q—\$20.00

A game of cards to achieve Armenian Church literacy

MADE IN ARMENIA...Unique handcrafted colorful worry beads, tablecloths, table runners, silver items, and something sweet for your table from Armenia, Apricot-White Cherry Preserves—\$5.00

David of Sassoun—An Armenian epic retold by David Kherdian—SC—\$17.00

**The Melody of Faith: Theology in an Orthodox Key
by Dr. Vigen Guroian—SC—\$14.00**

Forty Days of Lent Cookbook by Alice Antreassian-SC-\$15.00

Many more books, recordings & gift items—stop by & browse .

St. John Armenian Church
19th ANNUAL LENTEN RETREAT SEMINAR

Sponsored in part by the Yeretzgin Rosalie Papazian Endowment Fund

Saturday, March 29, 2014

9:00 am - 3:30 pm

St. John's Cultural Hall

THE RHYTHM OF THE RESURRECTION

Guest Speaker: Dr. Vigen Guroian

DONATION: \$15 INCLUDES ALL MATERIALS, CONTINENTAL BREAKFAST AND LUNCH. TO REGISTER, CALL THE CHURCH OFFICE AT 248-569-3405 BY MARCH 18TH . PLEASE MAKE CHECKS PAYABLE TO:

**ST. JOHN ARMENIAN CHURCH (MEMO: RETREAT)
22001 NORTHWESTERN HWY, SOUTHFIELD, MI 48075**

The April 24th, 2014 Joint Commemoration
On the 99th Anniversary of the Armenian Genocide

St. John Armenian Church, St. Sarkis Armenian Church,
St. Vartan Armenian Catholic Church, Armenian Congregational Church

Vespers and Requiem—Blessing of *Madagh*
Thursday Evening, April 24th, 7:00 pm

St. Sarkis Armenian Apostolic Church
19300 Ford Road (between Southfield & Evergreen), Dearborn

Following services community *Madagh* sharing
Please save the date and let us all participate.

DAY BY DAY AFTERNOON BIBLE STUDY
WEDNESDAY, MARCH 26TH, NOON-2:00 PM
IN THE NURSERY ROOM

BRING YOUR LUNCH AND YOUR BIBLE—ALL ARE WELCOME!
Please note there will be no Bible Study in February.

CELEBRATE THE FEAST OF VARTANANTZ

Thursday, February 27, 2014

St. Toma Syriac Catholic Church

25600 Drake Rd (south of Eleven Mile Rd), Farmington Hills

Divine Liturgy at 7:30 pm

followed by a fellowship reception hosted by

St. Vartan Armenian Catholic Church

CHRISTIAN EDUCATION

St. John's Church School—10:15 am until 12:15 pm, children ages 5-17 receive instruction in the Armenian Apostolic Orthodox faith, Armenian church traditions, history and sacred music.

Bags of Blessings for the use of children who come to worship with their parents. If you need help keeping little ones quiet while in church, please pick up a tote bag before entering the sanctuary, and return it when you leave church.

Moms and Manoogs We've been busy getting our older *manoogs* off to school and are now ready to resume our playgroup. We will meet on the third Friday of the month from 10-noon and have fun things planned for the winter months, so please join us. To have your name added to the email list please contact: Kristen Gustafson (248)765-0471 or kristeng@outlook.com

Do you like to sing? Do you know someone who would like to sing?

Deacon Rubik Mailian is recruiting singers for two major concerts in 2015 to present Armenian culture and heritage in vocal music, and to commemorate the 100th Anniversary of the Armenian Genocide. Singers of all backgrounds and experience are invited to join. Musical selections will include sacred, folk and patriotic songs. Knowledge of Armenian is not required. Rehearsals begin the week of March 2nd.

ADULT MALE—FEMALE CHOIRS will rehearse Thursdays 7:00 – 9:00 pm at St. John. First rehearsal Thursday, March 6th.

CHILDREN'S CHOIR ages 7-13 will rehearse Sunday 4:00 – 6:00 pm at the home of Deacon Rubik. First rehearsal, March 2nd.

Let your voice be heard. Celebrate our culture and heritage on this historic and momentous occasion. Contact Deacon Rubik Mailian - 248-569-3405 or via e-mail rubik@sjachurch.org

WOMEN'S GUILD NEWS

Don't Miss Out! If you procrastinated, you still have time to make get your payment in this week!

**POON PAREGENTAN: MUSIC, DINNER AND DANCING—SATURDAY,
MARCH 1, 2014**

Featuring musicians from Philadelphia and Detroit . . . Please send payment no later than Thursday, February 20th. Tickets are available at the door after 10pm—\$30 dance only.

\$55 DINNER AND DANCING, CASH BAR, \$30 AFTER 10PM DANCE ONLY. FOR RESERVATIONS PLEASE MAKE YOUR CHECK PAYABLE TO ST. JOHN WOMEN'S GUILD & MAIL TO:

MARILYN SARKESIAN, 2338 HERONWOOD DRIVE, BLOOMFIELD HILLS MI 48302.

Today . . . tickets will be sold in the cultural hall after Church.

Knitting Group—We meet on the third Thursday of each month in the church nursery room from 10am-Noon. For information contact Linda Assarian at 248-332-0816.

*The Women's Guild invites you to become a member.
For information please call Terry Palaian, 313-929-0926.*

Manoogian Manor has a few part-time jobs available. Command of the English language must be good. Contact the Manor at 734-522-5780.

Part-time, Midnight Shift, Laundress;
Part-time, Midnight Shift, Resident Care;
Part-time, Days & Afternoons, Resident Care

Seeking a Mother's Helper

***Child care at home, 4 hours per day, 2-3 days a week. Schedule is flexible, compensation negotiable. All ages are welcome to apply. Please contact Michelle Minasian at
michell260@aol.com***

ON LEAVING THE SANCTUARY AFTER BADARAK

When approaching the Holy Gospel
at the end of the Divine Liturgy you
say:

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

**Յիշեցէ Տէր զամենայն
Պատարագս քո:**

May the Lord remember all your
offerings.

The Priest answers:

*Datseh kez Der usd srdee koom yev
zamenayn khorhoortus koh ee parees
na gadarsestseh.*

**Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ
զամենայն խորհուրդս քո ի
բարիս նա կատարեցէ:**

May the Lord grant you according
to your own heart, and fulfill all
your counsel in goodness.

When taking *Mahs* the
GIVER says:

*Mahs yev pazheen yegheetseen kez
ee Soorp Badarakes.*

**Մաս եւ բաժին եղիցին քեզ ի
Սուրբ Պատարագէս:**

May this be to you a share and
portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says:

Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

**Բաժին իմ Աստուած
յաւիտեան:**

My portion is God forever.

THE KISS OF PEACE

The Giver says: *Kreesdos ee mech mer haydnetsav.*

The Receiver says: *Orhnyal eh haydnootoonun Kreesdosee.*

THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34

***Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenayn zham
orhnootyoon nora ee peran eem.***